

Manual de instrucciones

RAVAS ProLine Touch GMP

**RAVAS Europe BV**

Veilingweg 17
5301 KM Zaltbommel
Países Bajos

+31 418 515220
www.ravas.com
info@ravas.com

Tenga en cuenta que este producto RAVAS es 100 % reciclable, siempre que la eliminación de los residuos se realice de forma adecuada. Encontrará más información en nuestra página web: www.ravas.com.



Rev. 20260611

Nos reservamos el derecho a corregir errores de impresión y a realizar modificaciones en los modelos

CONSERVE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

Si tiene alguna duda sobre la duración y las condiciones de la garantía, póngase en contacto con su proveedor. Asimismo, le remitimos a las condiciones generales de contratación, que le enviaremos si nos las solicita.

El fabricante no se hace responsable de los daños o lesiones causados por el incumplimiento de estas instrucciones, por acciones negligentes o durante el montaje, aunque estos no se mencionen específicamente en el manual de instrucciones.

Debido a las continuas mejoras del producto, es posible que los detalles del mismo difieran de los que figuran en el manual de instrucciones. Por lo tanto, estas instrucciones deben utilizarse únicamente como guía para la instalación del producto en cuestión. Este manual de instrucciones se ha elaborado con el mayor cuidado, pero el fabricante no se hace responsable de ningún error ni de las consecuencias que de ello se deriven. El fabricante se reserva todos los derechos y queda prohibida la reproducción total o parcial de este manual en cualquier formato.

ÍNDICE

1 Prólogo	5
1.1 Notas sobre el manual de instrucciones	5
1.2 Indicaciones de seguridad y etiquetado	5
2 Uso previsto	6
2.1 General	6
2.2 Uso previsto	6
3 Obligaciones del operador	7
4 Instalación de equipamiento adicional	8
5 Condiciones de uso admisibles	9
5.1 Condiciones generales de uso	9
5.2 Condiciones de uso del sistema de pesaje	9
6 Descripción	10
6.1 Descripción del vehículo	10
7 Descripción de los componentes y del funcionamiento	11
7.1 Resumen	11
8 Datos técnicos	12
8.1 Datos de la transpaleta:	12
8.2 Indicador de peso de la báscula:	12
8.3 Desviación del sistema de pesaje	13
8.4 Impresora matricial:	13
8.5 Peso:13	
8.6 Dimensiones:	14
8.7 Batería:	15
8.8 Neumáticos:	15
8.9 Condiciones de uso:	15
9 Transporte:	16
10 Primera puesta en marcha:	17
11 Cambio/recarga de la batería:	18
11.1 Normas de seguridad para el manejo de baterías recargables:	18
12 Manejo	19
12.1 Normas de seguridad para el funcionamiento de la carretilla industrial	19
12.2 Zona de peligro	19
12.3 Descripción	20
12.4 Recogida y transporte de cargas	21
12.5 Impresora matricial	21

13 Asistencia en caso de averías:	23
14 Mantenimiento e inspección	24
15 Puesta fuera de servicio de la transpaleta manual con báscula	26
16 Inspección de seguridad periódica y tras incidentes extraordinarios	27
17 Piezas de repuesto	28
18 Retirada definitiva del servicio, eliminación	29

1 Prólogo

1.1 Notas sobre el manual de instrucciones

Para utilizar la carretilla de forma segura, es necesario disponer de los conocimientos que se transmiten en el presente MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL. La información se presenta de forma concisa y clara.

En este manual de instrucciones pueden aparecer documentadas diferentes variantes de carretillas industriales. Durante el manejo y la realización de trabajos de mantenimiento, debe prestarse atención a que se aplique la descripción correspondiente al tipo de carretilla industrial disponible. Nuestros equipos se someten a un desarrollo continuo. Le rogamos que comprenda que nos reservamos el derecho a realizar modificaciones en la forma, el equipamiento y la tecnología. Por este motivo, del contenido de este manual de instrucciones no se pueden derivar reclamaciones sobre determinadas características del equipo. Se han recopilado diferentes manuales. Por lo tanto, el manual de instrucciones no cuenta con una numeración continua.

1.2 Indicaciones de seguridad y señalización

Las instrucciones de seguridad y las explicaciones importantes se identifican mediante los siguientes pictogramas:

Símbolo	Explicación
	¡PELIGRO!
	Se requiere montaje

	ATENCIÓN Las advertencias indican la presencia de un peligro que puede provocar lesiones graves, la muerte o daños materiales considerables si se ignora la advertencia
	PRECAUCIÓN «Precaución» se utiliza para indicar la presencia de un peligro que causará o puede causar un riesgo. Si no se respeta, puede provocar lesiones leves o daños materiales.

2 Uso previsto

2.1 General

La carretilla industrial debe utilizarse, manejarse y mantenerse de acuerdo con las instrucciones de este manual de uso. Cualquier otro uso no se considera conforme al uso previsto y puede provocar daños a personas, a la carretilla industrial o a bienes materiales.

2.2 Uso conforme a lo previsto



ATENCIÓN:

La carga máxima admisible y la distancia máxima permitida entre los puntos de sujeción de la carga figuran en la placa de características y deben respetarse. La carga debe apoyarse completamente sobre el dispositivo de sujeción de la carga y estar totalmente sujeta.

Las siguientes actividades se consideran de uso conforme y están permitidas:

- Elevación y descenso de cargas.
- Transporte de cargas bajadas.
- Pesaje de cargas
- Llenado de contenedores suspendidos

Las siguientes actividades están prohibidas:

- Transportar y elevar personas.
- Empujar o tirar de una carga elevada (>30 cm)
- Carga transversal de mercancías largas.



PRECAUCIÓN:

Para garantizar el correcto funcionamiento de la carretilla elevadora con sistema de pesaje, es necesario utilizarla con cuidado. Un manejo inadecuado o daños en la carretilla elevadora o en el sistema de pesaje pueden dar lugar a resultados de medición erróneos.

3 Obligaciones del operador

A efectos del presente manual de instrucciones, se entiende por «operador» cualquier persona física o jurídica que utiliza la carretilla industrial por sí misma o en cuyo nombre se utiliza. En casos especiales (p. ej., leasing, alquiler), el operador es aquella persona que, de conformidad con los acuerdos contractuales vigentes existentes entre el propietario y el operador de la carretilla industrial. El operador debe garantizar que la carretilla industrial se utilice únicamente se utilice de acuerdo con su finalidad y se eviten riesgos de cualquier tipo para la vida y la salud del operador o de terceros. Además, se debe velar por el cumplimiento de las normas de prevención de accidentes, otras normas técnicas de seguridad, así como las directrices de funcionamiento, mantenimiento y conservación. El operador debe asegurarse de que todos los operadores hayan leído y comprendido.

4 Instalación de equipamiento adicional

La instalación o el montaje de dispositivos adicionales que interfieran en las funciones del carretilla industrial o que las complementen solo está permitido previa autorización por escrito del fabricante. En su caso, deberá obtenerse la autorización de las autoridades locales, lo que puede influir en las homologaciones técnicas. No obstante, la autorización de las autoridades no sustituye a la autorización del fabricante.

5 Condiciones de uso admisibles

5.1 Condiciones generales de uso

- Uso en entornos industriales y comerciales.
- Rango de temperatura admisible: véase «Condiciones de uso» en la página 16.
- Uso exclusivo sobre suelos pavimentados, resistentes y nivelados.
- Utilización exclusiva en vías de circulación con buena visibilidad y autorizadas por el operador.
- No está permitido circular por pendientes.
- Uso en tráfico semipúblico.

5.2 Condiciones de uso del sistema de pesaje

1. El sistema de pesaje se ha calibrado antes de la entrega para el lugar especificado en el contrato. La gravedad depende de la ubicación y se define mediante zonas de gravedad. Si la carretilla industrial se va a utilizar en un lugar distinto al acordado, es necesario recalibrar el sistema de pesaje. Esto puede hacerlo el fabricante o el servicio técnico del distribuidor.

6 Descripción

El dispositivo solo debe ser manejado y mantenido por personal cualificado. Las pantallas de la serie ProlineTouch ofrecen todas las ventajas del pesaje, recuento y dosificación profesionales en la industria alimentaria y farmacéutica.

6.1 Descripción del vehículo

La transpaleta está diseñada para su uso en suelo llano para el transporte de mercancías. Puede transportar palés con base abierta o carros con ruedas. La capacidad de carga nominal se indica en la placa de características o en la placa de capacidad de carga Qmax.

El sistema de pesaje ofrece la posibilidad de pesar cargas, sumar pesajes, indicar un peso total o dosificar desde y hacia recipientes. Si se ha activado la opción de impresora, los datos de pesaje actuales y los datos introducidos, como la fecha y la hora, pueden imprimirse en la impresora integrada.



PRECAUCIÓN con los sistemas de pesaje calibrados:

La validez de la calibración caduca en caso de daños en la carretilla industrial, intervenciones manuales en el funcionamiento de los dispositivos, como la apertura de la carcasa, así como en caso de daños o retirada de las placas de inspección.

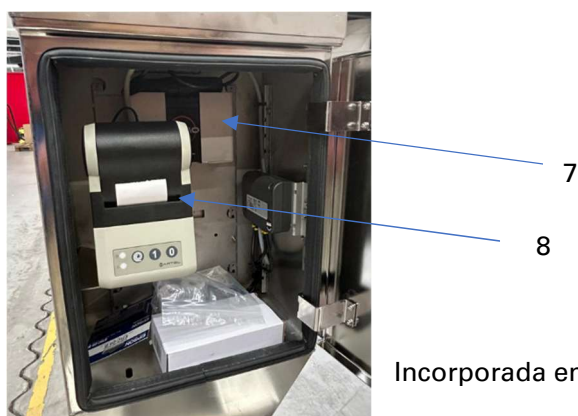
Los sistemas de pesaje sujetos a calibración que presenten desviaciones fuera del límite de error admisible, hayan superado la fecha de recalibración o cuya calibración haya caducado deben ponerse fuera de servicio.

7 Descripción de los componentes y del funcionamiento

7.1 Resumen



1. Barra de tracción con asa para subir y bajar
2. Ruedas de dirección
3. Freno de estacionamiento
4. Dispositivo de sujeción de la carga
5. Ruedas giratorias
6. Pantalla de la báscula



7. Batería
8. Impresora

Incorporada en la torre:

8 Datos técnicos

Los datos técnicos se ajustan a la directiva alemana «Fichas técnicas para carretillas industriales». Sujeto a modificaciones y adiciones técnicas.

8.1 Datos de la transpaleta:

Capacidad de carga nominal:	2000 kg
Centro de gravedad de la carga:	600 mm
Velocidad de descenso	
Manual con/sin carga:	máx. 90 / 20 mm/s

8.2 Indicador de peso:

Capacidad máxima:	1000 kg
División:	0,1 kg de 0 kg a 1000 kg de carga

Pantalla de subdivisión opcional:

La báscula de múltiples intervalos («Multi-Interval») cambia automáticamente la indicación al descargarse al rango de indicación más preciso (división más pequeña) o vuelve a e tan pronto como se desciende por debajo de un umbral de carga determinado.

0,1 kg de	0 kg a	200 kg de carga
0,2 kg de	200,2 kg a	400 kg de carga
0,5 kg por encima de	400,5 kg hasta	2000 kg de carga

Conexión eléctrica:	12 VCC, consumo máximo de 20 VA.
Temperatura de funcionamiento:	-10 °C a +40 °C, humedad relativa máx. 95 %
Pantalla y teclado:	Pantalla TFT en color de 7 pulgadas (800 x 480 píxeles) con amplio ángulo de visión, manejo mediante pantalla táctil.

8.3 Desviación del sistema de pesaje

Dentro de un rango de temperatura de -10 a +40 °C, la desviación máxima de pesaje es de el 0,1 % del peso pesado.



PRECAUCIÓN:

La temperatura ambiente debe mantenerse constante. Las variaciones de temperatura a corto plazo afectan a la reproducibilidad.

Una corriente de aire apenas perceptible actúa como una carga mecánica sobre la báscula y puede influir en el resultado de la pesada.

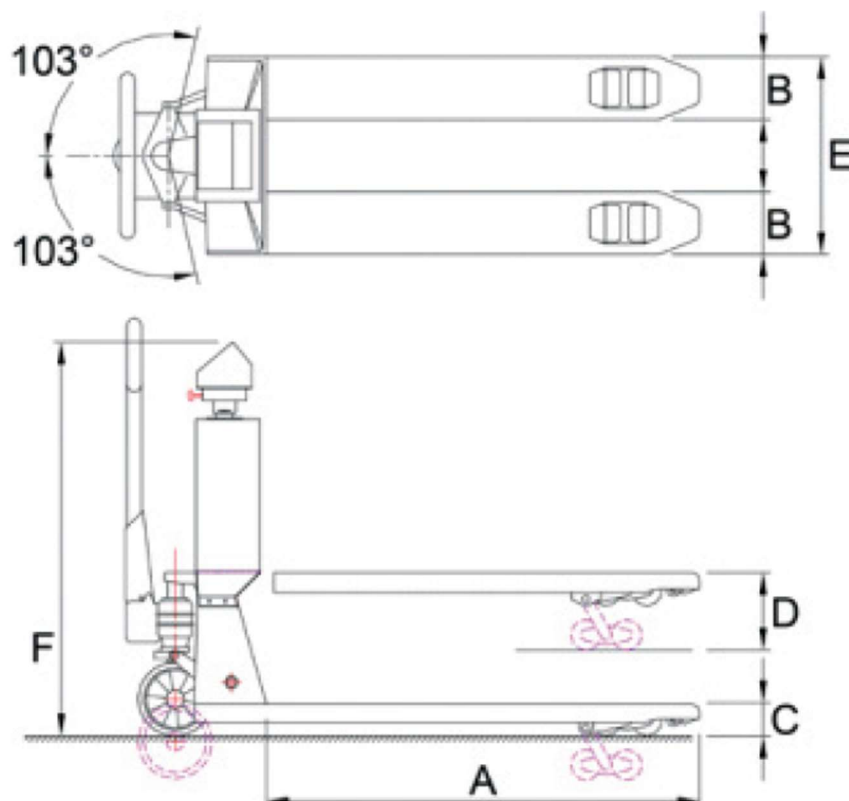
8.4 Impresora matricial:

Alimentación eléctrica:	12 V CC	
Temperatura de funcionamiento:	De -5 a 50 °C	
Dimensiones:	8,3 x 8,5 x 4,8 cm	
Peso:	125 g sin rollo de papel	
Impresión:	máx. 24 caracteres por línea	
Rollo de papel:	57 x DN 50 /DN 12 mm	N.º de art. PRP-PAP-RAVAS-57-50-12
Cinta de tinta:	negro	N.º de art. RAV-PRP-RIB-RAVAS

8.5 Peso:

Peso propio: 170 kg

8.6 Dimensiones:



A	Longitud de la horquilla	1150 mm
B	Ancho de la horquilla	160 mm
C	Altura mínima de la horquilla	90 mm
	Distancia mínima	20 mm
D	Altura máxima de la horquilla	205 mm
	Altura de elevación	120 mm
E	Ancho sobre horquillas	550 mm
F	Altura del borde superior de la pantalla	1225 mm

8.7 Batería:

Tipo de batería:	Batería de litio LiFePO4
Tensión nominal:	12,8 V
Capacidad nominal:	10 Ah
Energía nominal:	128 Wh
Dimensiones:	151 x 65 x 99 mm
Peso:	1,06 kg
Temperatura de carga:	De -3 a 60 °C
Temperatura de descarga:	De -3 a 60 °C
Temperatura de almacenamiento:	de -20 a 45 °C

8.8 Neumáticos:

Neumáticos de la barra de tracción:	Nailon con cojinete de acero inoxidable
Neumáticos de carga:	Nailon simple con cojinete de acero inoxidable

8.9 Condiciones de uso:

Temperatura ambiente: de -3 a 40 °C



PRECAUCIÓN:

Se deben evitar los cambios bruscos de temperatura, ya que de lo contrario podría condensarse humedad en los componentes electrónicos. El sistema de pesaje debe desconectarse durante la aclimatación si se producen grandes diferencias de temperatura.

Los cambios bruscos de temperatura a corto plazo afectan a la reproducibilidad.

9 Transporte:

Una sujeción inadecuada de la carretilla elevadora y del mástil de elevación durante el transporte puede provocar accidentes graves. La carga solo debe ser realizada por personal especializado debidamente formado. El personal especializado debe haber recibido formación sobre la sujeción de cargas en vehículos de carretera y sobre el manejo de medios auxiliares de sujeción de cargas. El cálculo y la aplicación correctos de las medidas de sujeción de la carga deben determinarse en cada caso concreto. Durante el transporte en un camión o remolque, la carretilla industrial debe amarrarse de forma adecuada. El camión o remolque debe disponer de anillas de amarre. Asegure la carretilla industrial con cuñas o madera de apoyo para evitar movimientos involuntarios. Utilice únicamente correas de amarre con una resistencia nominal suficiente.

10 Primera puesta en servicio:

Procedimiento:

- Compruebe que el equipo esté completo.
- Conectar la batería
- Encender la pantalla de la báscula (véase el manual de instrucciones de la pantalla de la báscula)

La carretilla industrial ya puede ponerse en funcionamiento según las instrucciones de puesta en marcha diaria.

11 Cambio/recarga de la batería:

11.1 Normas de seguridad para el manejo de baterías recargables:

Personal de mantenimiento

La recarga de las baterías recargables y el cambio de las baterías deben ser realizados por el operador. Durante la realización de estas tareas, se deben tener en cuenta este manual de instrucciones y las normas del fabricante de la batería y de la estación de recarga.

Eliminación de la batería

La eliminación de las baterías solo está permitida si se respetan y cumplen las normas nacionales de protección del medio ambiente o las leyes de eliminación de residuos. Es imprescindible seguir las instrucciones del fabricante para la eliminación.



PRECAUCIÓN:

Peligro de accidentes y lesiones al manipular pilas y baterías recargables

Las pilas y los acumuladores contienen sustancias químicas tóxicas y corrosivas. Evite el contacto a toda costa.

- No desmonte ni abra a la fuerza las pilas ni los acumuladores.
- No exponga las pilas y baterías recargables al calor, al fuego o a la luz solar directa.
- No cortocircuite las pilas y baterías recargables. Almacene las pilas y baterías recargables de manera que no se produzca un cortocircuito con otras pilas y baterías recargables u objetos metálicos.
- Nunca utilice en un mismo dispositivo pilas o baterías de diferentes fabricantes, capacidad, tamaño o tipo al mismo tiempo.
- ¡Si no se respeta esto, existe peligro de explosión!
- Acuda inmediatamente a un médico si se ha tragado una pila o una batería recargable.
- No someta las pilas y baterías recargables a golpes.
- Mantenga los polos y los contactos de las pilas limpios y secos.
- Si se derrama una pila o una batería recargable, evite que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si esto ocurriera, enjuague la zona afectada con abundante agua y acuda inmediatamente a un médico.
- Guarde las pilas y los acumuladores en un lugar limpio y seco, fuera del alcance de los niños.

12 Manejo del

12.1 Normas de seguridad para el funcionamiento de la carretilla industrial

Permiso de conducción

La carretilla industrial solo podrá ser utilizada por personas que hayan recibido formación para su manejo, que hayan demostrado al operador o a sus representantes sus habilidades en la conducción y el manejo de cargas y a quienes el operador haya encargado expresamente su manejo; en su caso, deberán respetarse las disposiciones nacionales.

Derechos, obligaciones y normas de conducta del operador

El operador debe conocer sus derechos y obligaciones, haber recibido formación sobre el manejo del carretilla industrial y estar familiarizado con el contenido de este manual de instrucciones. En el caso de carretillas industriales que se utilizan en modo de conducción a pie, se debe llevar calzado de seguridad durante el manejo.

Prohibición de uso por parte de personas no autorizadas

El operador es responsable de la carretilla industrial durante el tiempo de uso. El operador debe prohibir a personas no autorizadas mover o accionar la carretilla industrial. No se permite transportar ni elevar a personas.

Daños y defectos

Los daños y demás defectos en la carretilla industrial o en los accesorios deben comunicarse inmediatamente al superior. Las carretillas industriales que no sean seguras para su funcionamiento (por ejemplo, ruedas desgastadas o frenos defectuosos) no deben utilizarse hasta que se hayan reparado debidamente.

Reparaciones

Sin autorización y sin formación específica, el operador no debe realizar reparaciones ni modificaciones en el carretilla industrial o en accesorios como la báscula. En ningún caso el operador debe inutilizar o ajustar los dispositivos de seguridad o los interruptores.

12.2 Zona de peligro

Peligro de accidente o lesiones en la zona de peligro de la carretilla

La zona de peligro es aquella en la que las personas corren peligro debido a los movimientos de desplazamiento o elevación de la carretilla industrial, de sus medios de elevación de carga o de la propia carga. Esto incluye también la zona que puede ser alcanzada por una carga que caiga o por un dispositivo de trabajo que descienda o se desplome.

- Aleje a las personas no autorizadas de la zona de peligro.
- En caso de peligro para las personas, dar una señal de advertencia a tiempo.
- Si las personas no autorizadas no abandonan la zona de peligro a pesar de la advertencia, detener inmediatamente la carretilla industrial.

12.3 Descripción

12.3.1.1 Elevación/descenso de la carretilla elevadora

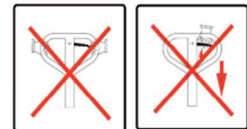


La barra de tracción de la carretilla elevadora sirve al mismo tiempo como palanca de bombeo. Una válvula integrada permite colocar la barra de tracción en la posición deseada moviéndola lentamente. Para elevar la carga, hay que mover la barra de empuje rápidamente. Para bajarla, el operario tira con cuidado de la palanca de desbloqueo de la barra de empuje, lo que activa esta función. La función de descenso es regulable de forma continua. Se ha añadido la parte superior del dibujo para ilustrar las funciones mencionadas.



PRECAUCIÓN:

Existe el riesgo de quedar atrapado entre las horquillas y los palés. Asegúrese de que no haya nadie cerca cuando baje la carretilla. Al manejar la carretilla, coloque siempre las manos en la parte superior del mango y utilice siempre ambas manos.



PRECAUCIÓN:

Aparque siempre la carretilla con las horquillas en la posición más baja. Aparque siempre la carretilla en una superficie plana para evitar que ruede accidentalmente hacia zonas en las que pueda poner en peligro a otras personas.

12.3.1.2 Freno de estacionamiento

Al accionar las palancas de freno del lado derecho, se puede frenar o inmovilizar la carretilla.

Al accionar la palanca de freno del lado izquierdo, se suelta el freno.



PRECAUCIÓN:

El desgaste de los neumáticos puede reducir la eficacia de los frenos. Respete el plan de mantenimiento

12.3.1.3 Pantalla de la báscula

Consulte las instrucciones separadas del terminal ProLine Touch Basic para transpaletas manuales.

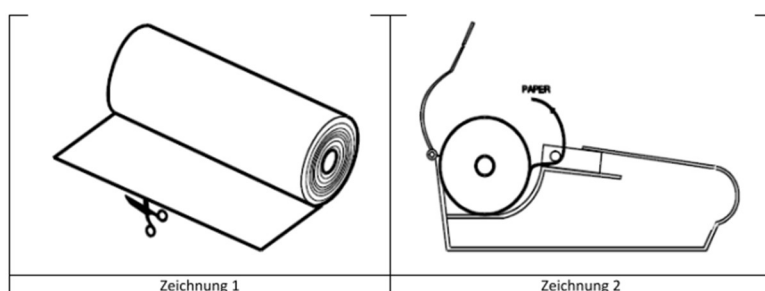
12.4 Carga y transporte de mercancías

Consulte las instrucciones separadas del terminal ProLine Touch Basic para transpaletas manuales.

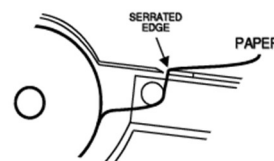
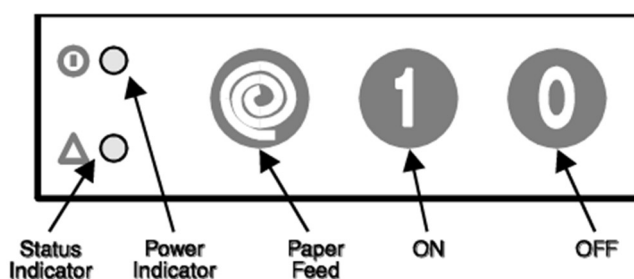
12.5 Impresora matricial

Impresora matricial externa montada en la torre. Para consumir la menor cantidad de energía posible y así prolongar la vida útil de la batería, la impresora solo recibe alimentación eléctrica durante el proceso de impresión.

Cambio de papel



- Para abrirla, presione con cuidado la tapa por ambos lados y tire de ella hacia arriba. No tire con demasiada fuerza para evitar daños
- Retire el papel restante con el botón de avance de papel; **¡no tire del papel desde la parte trasera de la impresora!**
- Desenrolle unos centímetros del nuevo rollo de papel y compruebe que el extremo esté cortado recto. (véase el dibujo 1)
- Coloque el nuevo rollo de papel en el soporte y cierre la tapa
- Pase el extremo del papel por el alimentador hasta que note resistencia.



- Pulse el botón de avance de papel (Paper Feed) y haga pasar el papel por el mecanismo de la impresora. (véase el dibujo 2)
- Mantenga pulsado el botón hasta que haya suficiente papel para que sobresalga de la tapa de forma segura.

Cambio de la cinta:

- Para abrirla, presione con cuidado la cubierta por ambos lados y tire de ella hacia arriba. No tire con demasiada fuerza para evitar daños.
- Retire la cinta de tinta antigua tirando con cuidado de la carcasa de plástico (figura 1).



Figura 1



Figura 2



Figura 3



Figura 4

- Coloque la cinta (figura 2) en el mismo lugar. Asegúrese de que el papel quede entre la cinta y la carcasa de plástico. (figura 3)
- Presione con cuidado el borde superior del soporte de la cinta para colocarlo en la posición correcta (figura 4)

13 Ayuda para la resolución de averías:

Este capítulo permite al usuario localizar y solucionar por sí mismo averías sencillas o las consecuencias de un manejo incorrecto. Para la localización de averías, se debe proceder siguiendo el orden de las acciones indicadas en la tabla.

Si, tras llevar a cabo las siguientes «medidas correctivas», la carretilla no ha podido ponerse en condiciones de funcionamiento, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante. La resolución posterior del fallo solo debe ser realizada por personal de servicio técnico cualificado del fabricante. El fabricante dispone de un servicio de atención al cliente especialmente formado para estas tareas.

Para poder reaccionar de forma rápida y específica ante la avería, los siguientes datos son importantes y útiles para el servicio de atención al cliente:

- Número de serie del indicador de la báscula
- Descripción del fallo
- Ubicación actual de la carretilla industrial.

No es posible elevar:

- Manija en posición incorrecta
- Se ha superado la capacidad de carga máxima
- Válvula de punto muerto automática en posición incorrecta

No se muestra la indicación de la báscula

- Compruebe la alimentación eléctrica y, si es necesario, cambie la batería
- Consulte el manual independiente del terminal ProLine Touch Basic para transpaletas manuales

14 Mantenimiento e inspección



PRECAUCIÓN:

La carretilla industrial está equipada con tecnología de medición sensible:

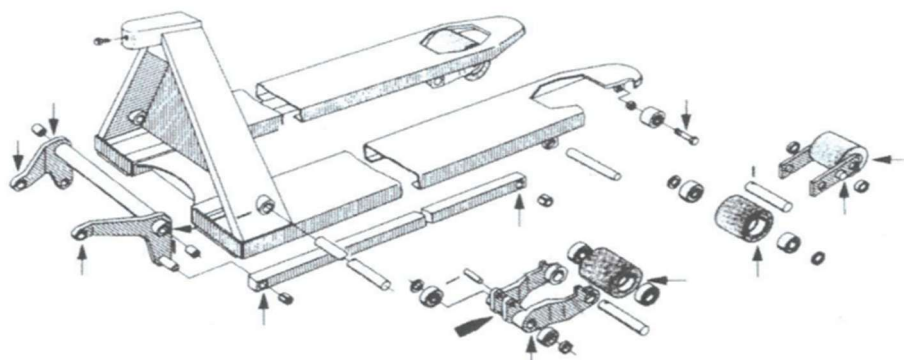
Para garantizar el correcto funcionamiento de la carretilla con sistema de pesaje, es necesario prestar especial atención durante su uso. Un manejo inadecuado o daños en la carretilla o en el sistema de pesaje pueden dar lugar a resultados de medición erróneos.

Las condiciones de uso de una carretilla industrial influyen considerablemente en el desgaste de los componentes. En caso de exigencias elevadas, se deben acortar los intervalos de mantenimiento de forma adecuada.

	Diariamente	Semanalmente	Mensualmente
Limpieza	x		
Comprobar si hay daños o grietas	x		
Lubricación		x	
Nivel de aceite, bomba			x
Freno de estacionamiento	x		
Ruedas: desgaste y daños	x		
Función de retorno de la barra de tracción	x		
Uniones atornilladas			x
Legibilidad e integridad de la señalización y las placas de características			x
Función de elevación/función de descenso			x

Limpieza:

La frecuencia de limpieza depende del entorno de uso del carretilla elevadora. Se recomienda determinar la necesidad de limpieza según las directrices vigentes de la empresa. La carretilla elevadora se puede limpiar con agua caliente y un limpiador para automóviles o un producto similar. Tras la limpieza, se debe secar la carretilla y lubricar las piezas móviles (véase la sección «Mantenimiento y lubricación»).

Lubricación del chasis:**Atención:****Peligro por el uso inadecuado de aceites**

Los aceites (spray para cadenas / aceite hidráulico) son inflamables y tóxicos.

- Deseche los aceites usados según las normas. Guarde los aceites usados de forma segura hasta su eliminación conforme a la normativa
- No derramar aceites.
- Elimine inmediatamente los aceites derramados o fugados con un absorbente adecuado.
- Elimine la mezcla de absorbente y aceite cumpliendo con la normativa vigente.
- Se deben cumplir las disposiciones legales relativas al manejo de aceites.
- Utilice guantes de protección al manipular aceites.
- No permita que los aceites entren en contacto con piezas calientes del motor.
- No fume al manipular aceites.
- Evitar el contacto y la ingestión. En caso de ingestión, no provocar el vómito, sino acudir inmediatamente a un médico.
- Si se inhalan neblinas o vapores de aceite, proporcionar aire fresco.
- Si los aceites han entrado en contacto con la piel, enjuagar la piel con agua.
- Si los aceites han entrado en contacto con los ojos, enjuagarlos con agua y acudir inmediatamente al médico.
- Cambiar inmediatamente la ropa y el calzado empapados

15 Puesta fuera de servicio de la transpaleta manual con báscula

Si la carretilla elevadora con báscula va a estar fuera de servicio durante más de un mes, solo debe almacenarse en un local seco y a prueba de heladas.

16 Inspección de seguridad periódica y tras incidentes extraordinarios

La carretilla elevadora o la carretilla elevadora manual con báscula debe ser inspeccionada al menos una vez al año (tenga en cuenta la normativa nacional) o tras incidentes especiales por una persona especialmente cualificada para ello. El fabricante ofrece un servicio de inspección de seguridad que lleva a cabo personal formado específicamente para esta actividad. Se debe realizar una inspección completa del estado técnico de la carretilla industrial en lo que respecta a la seguridad contra accidentes. Además, se debe examinar minuciosamente la carretilla industrial en busca de daños. El operador es responsable de la subsanación inmediata de los defectos.

17 Piezas de repuesto

Número de artículo	Denominación
RAV-PTP-A-WH-SL-NYL-STST	Rodillo de carga de nailon
RAV-PTP-A-WH-ST-NYL-STST	Rueda de dirección de nailon
RAV-PTP-A-REP-STST	Juego de juntas para bomba de acero inoxidable
RAV-PTP-A-PUMP-STST	Bomba hidráulica de elevación en VA
RAV-PTP-A-HAN-STST	Barra de tracción completa de acero inoxidable
RAV-IN-TOUCH-INT	Pantalla táctil IT8000
RAV-INP-DISPLAY-TOUCH	Módulo de pantalla táctil de 7 pulgadas
RAV-EB-POWERSUPPLY-TOUCH	Placa de alimentación de la pantalla táctil
RAV-SA-HO-SYN-JUNCTION	Caja de conexión para células de carga de plástico
RAV-LC-500-M-1000	Célula de carga de 500 kg, homologable
RAV-PR-EXT-MX-MCPK6701	Impresora Martel MCPK6701 gris claro
RAV-PRP-PAP-RAVAS-57-50-12	Rollo de papel para impresora matricial
RAV-PRP-RIB-RAVAS	Cinta de tinta para impresora matricial
RAV-SA-CH-14.6-5A	Cargador para batería de iones de litio de 5 Ah
RAV-BA-12,8V-10Ah	Batería de 12 V y 10 Ah

18 Retirada definitiva del servicio, eliminación

La retirada definitiva y adecuada del servicio o la eliminación de la carretilla industrial debe realizarse de conformidad con la normativa legal vigente en el país del usuario. En particular, deben respetarse las disposiciones relativas a la eliminación de la batería, los medios de servicio, así como los componentes electrónicos y el sistema eléctrico. El desmontaje de la carretilla industrial solo debe ser realizado por personal cualificado, siguiendo el procedimiento prescrito por el fabricante.